Second Series

Deuxième série

Reading from a Sacred Book · Lecture d'un livre sacré

1. I. 1926

Moderato. Sempre poco rubato ♩ = 44

*) 3

19

deux ou trois fois
two or three times

p

p dolce

Daff

5 5 5

5 5 5

presser peu àpeu
accelerate gradually

3 3 3

sempre cantabile e sempre rubato

continuer le même rythme sans tenir compte des accélérations de la mélodie
continue in the same tempo, disregarding the accelerations of the melody

pp

continuer comme la main gauche du piano
continue with the left hand of the piano

pp

♩ = 63 – 66

3

3

più p

continuer

poco accelerando e crescendo

3 3

continuer

rallentando

Tempo Iº

pp

continuer

*) **T de H:** La mélodie toujours très libre dans son rythme et indépendante de la percussion de la main gauche, qui observe un tempo ostinato du commencement à la fin.

The melody always very free in its rhythm and independent of the left hand, which maintains a steady tempo throughout.

New Version © 2002 Schott Musik International, Mainz

crescendo e sempre incalzando

continuer

3

mf

continuer

3 3

f

continuer

più ***f***

continuer

accelerando e sempre incalzando

continuer

3 3

appassionato

continuer

sans ralentir le mouvement
without slowing the tempo

diminuendo

più ***p*** *dolce*

continuer

pp

continuer

crescendo

sempre piùappassionato

continuer

continuer

f

continuer

p

f appassionato

più f

continuer

ff *(sempre cantando)*

continuer

p dolce

poco meno mosso

continuer

dolce rubato assai

sans se presser
without haste

continuer

sempre calmando e diminuendo

rallentando

pp

continuer

morendo

ppp

Prayer and Despair · Prière et Désespoir

Andante con moto ♩ = 88

5. I. 1926

20

mf *il canto sempre marcato assai*

p *sempre poco rubato*

sempre legato ed espressivo

T de H: La voix supérieure de ce morceau consiste en deux éléments superposés très distincts: la phrase – fioriture (A) jouée toujours *piano*) et la mélopée (B) très expressive, qui suit. La différence entre ces deux éléments doit être toujours très marquée dans l'exécution. En général le tout doit être joué assez librement avec beaucoup de sentiment intérieur.

The upper voice of this piece consists of two distinct elements heard concurrently [throughout the piece]: phrase (A) which is florid, always played *piano;* and the very expressive chant (B) which follows. The pianist should always observe the marked contrast between these two elements. In general, the entire piece should be played quite freely and with deep inner feeling.

voir / see facsimile, page 9

2002 Schott Musik International, Mainz

portamento

10

liberamente

5

14

3

3

4

3

3

1

20

7

13

7

p

mf *canto marcato*

7

8

8

8

7

7

p

10

28

35

42

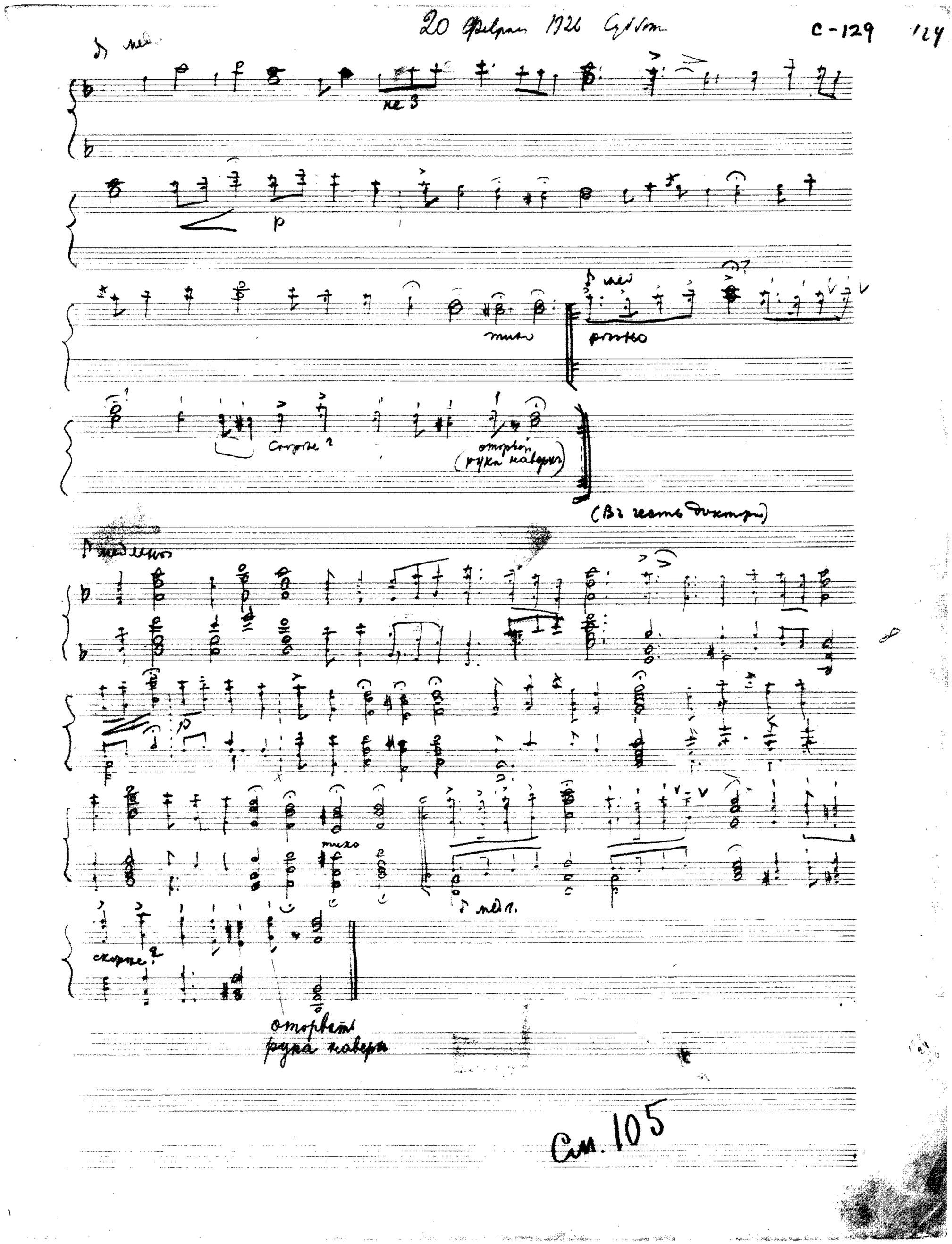
più ***p***

più ***p***

alternate ending

Ped.

Ped.



Original melody and rough draft for No. 23 / Mélodie originale et brouillon pour N° 23 (page 68)

più ***p*** *poco a poco più appassionato e crescendo*

10

5

14

15

14

20

13

10

7

p

7

più ***p***

poco più mosso

espressivo

3

rallentando

come prima

7

pp

più ***pp***

Religious Ceremony · Cérémonie réligieuse

19. IV. 1926

Andante religioso ♩ = 72

21

mf espressivo

pp

portamento

p

5

mf espressivo

12

pp

voix principale en dehors
bring out the principal voice

p

p

espressivo

mf

5

18

m.d.
r.h.

f

en dehors
brought out

*)

23

p

m.d.
r.h.

cres -

*) 22 23
or
ou

© 2002 Schott Musik International, Mainz

28

- *cen* - - - *do*

f

p

tranquillo

portamento

rit.

a tempo

crescendo

ff

sf

p

pp

45 *poco a poco molto incalzando al fortissimo*

51

più ***f***

f

m.g. *sempre tremolo*
l.h.

sempre piùgrandioso

55

poco affretando

al - - lar - - gan - do

ff

fff

*) *ossia:*

58

rubato

p

a tempo meno mosso

sans se presser
without haste

61

dolcissimo

morendo

Prayer of Gratitude · Prière de gratitude

30. VII. 1924

Andante

22

p

6

più ***p***

mf

11

f

17

p

crescendo

23

f

diminuendo

poco

più ***p***

© 2002 Schott Musik International, Mainz

Georges Ivanovitch Gurdjieff
Thomas de Hartmann

Music for the Piano
Œuvres pour piano

Definitive Edition

Volume III
Hymns, Prayers, and Rituals
Hymnes, prières, et rituels

Edited by / Edité par
Linda Daniel-Spitz, Charles Ketcham
and Laurence Rosenthal

Archives and Research / Archives et recherche
Thomas C. Daly

ED 7843
ISMN M-001-12854-4

SCHOTT
Mainz · London · Madrid · New York · Paris · Tokyo · Toronto

© 2002 Schott Musik International GmbH & Co. KG, Mainz · Printed in Germany

29 *)

pp

35

più ***p***

mf

41

f

p

47

crescendo

f

52

diminuendo

poco

più ***p***

*) voir les notes critiques / see critical notes

Orthodox Hymn from Asia Minor
Chant religieux orthodoxe d'Asie Mineure

Pas trop lent *(comme un chœur)* ♪ = 66 20. II. 1926

23

dolcissimo

più ***p***

p

più ***p***

poco ***f***

più ***f***

p

pp

f

24

p

mf

1.

2.

pp

pp

voir / see facsimile page 76

© 2002 Schott Musik International, Mainz

Largo

Andante ♩ = 69

22. III. 1926

molto ***p***

24

f

sans pálale
without pedal

pálale
with pedal

simile

avant de jouer abaissez la touche sans donner de son
depress the key silently before beginning to play

8

più ***p***

15

un peu plus allant
a little livelier

sempre ***p***

retenez

20

hold back

a tempo

mf

© 2002 Schott Musik International, Ma[illegible]

26

più ***p***

f

sans se presser

without haste

30

p

p

poco piùmosso

33

3

3

3

poco più ***f***

retenez
hold back

un peu plus allant
a little livelier

3

3

più ***p***

plus large
broader

39

commodo

più ***p***

Prayer and Procession · Prière et procession

1. V. 1926

Andante ♩ = 54

25

p

p

4

più ***p***

9

mf

crescendo

sf ***p***

più ***f*** *sans se presser*
without haste

14

f

p

al - lar - gan - do

pp

© 2002 Schott Musik International

26

più **p**

f

sans se presser
without haste

30

p

p

poco piùmosso

33

3

3

3

poco più **f**

retenez
hold back

un peu plus allant
a little livelier

3

3

più **p**

plus large
broader

39

commodo

più **p**

Prayer and Procession · Prière et procession

1. V. 1926

Andante ♩ = 54

25

p

p

4

più ***p***

9

mf

crescendo

sf ***p***

più ***f*** *sans se presser*
without haste

14

f

p

al - lar - gan - do

pp

© 2002 Schott Musik International

Andantino ♩ = 69

18 *poco cantando*

p *simplice*

seconda volta più ***p***

più ***p***

Easter Hymn · Hymne de Pâques

Andante solemne ♩ = 72

16. IV. 1927

26

mf

7

p

crescendo

allargando

ff

pp subito

10

marcato

f

rallentando

più ***p***

Poco piùmosso

13

f *assez porté*

pp

Ped. ✻ Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. ✻ Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. ✻ Ped.

© 2002 Schott Musik International, Mainz

Lento cantabile [♩ = circa 88]

26. X. 19

27 *dolcissimo* *sempre espressivo* *simile*

8

14

21

*) voir les notes critiques / see critical notes

© 2002 Schott Musik International, Mainz

Hymn for Good Friday · Chant du Vendredi Saint

Andante religioso ♩ = 76 27. III. 1926

28

pp comme un chœur

poco

3

mf

7

sans se presser
without haste

f *p*

f

10

pochissimo meno mosso

allargando

a tempo

ritardando

p *f* *mf* *pp*

© 2002 Schott Musik International, Mainz

20. X. 1926

29

© 2002 Schott Musik International, Mainz

15

17

20

26

30

Andante con moto ♩ = 80 – 84

19. II. 1927

30

p

5

f

13

18

22

p

25

f

30

p

crescendo

f

36

p

più ***p***

Tibi Cantamus, No. 2 · Tibi cantamus, N°2

Lento. Religioso ♩ = 48 15. XII. 1926

cantabile e sempre legato

31 *pp*

poco incalzando

calmando

più ***p***

p

18 ***f*** *più* ***f*** ***p***

© 2002 Schott Musik International, Mainz

25

f

pp

poco *crescendo*

32

p

pp

39

molto
crescendo

ff

diminuendo

pp

46

f

ff

p

51

più ***p***

pp

32 **Andante**

mf

*)

3

crescendo

6

diminuendo

p

9

crescendo

m.d. r.h.

12

ff

m.d. r.h.

*) *ossia:* voir les notes critiques / see critical notes

© 2002 Schott Musik International, Mainz

15 *espressivo*

p

17

19

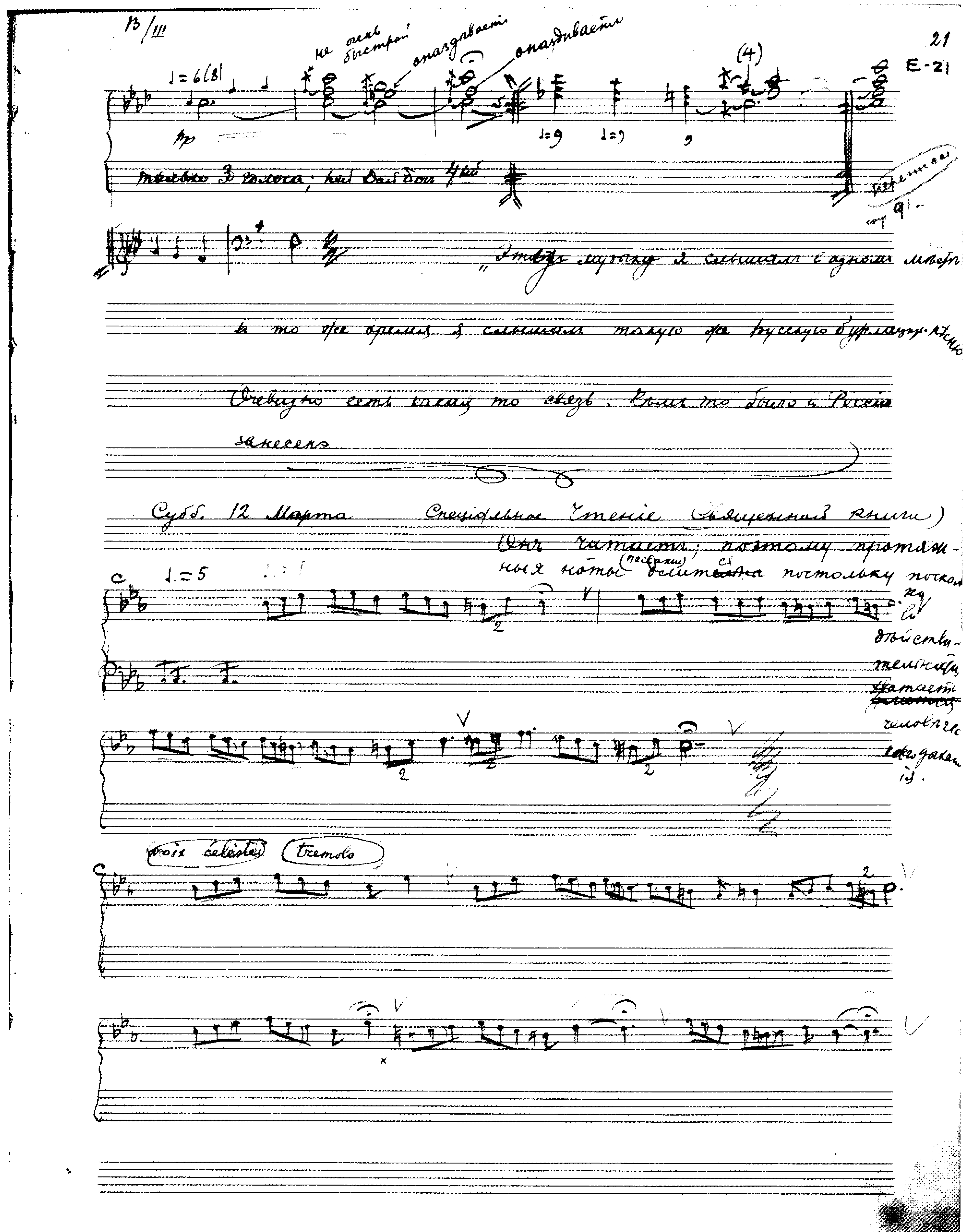
21

crescendo

24

ff

27



(Above) rough draft for No. 49 / (En haut) brouillon pour N° 49 (page 113)
(Below) beginning of rough draft for No. 47 / (En bas) commencement du brouillon pour N° 47 (page 110)

Alleluia

Larghetto. *Ben cantando con tenerezza* ♩ = 52

14. XII. 1926

Al - le - lu - - - ia, Al - le - lu - ia,

poco allargando

33

molto ***p*** *e legato*

4

poco allargando

9

14

più ***f***

18

diminuendo

poco allargando

p *crescendo*

ff

© 2002 Schott Musik International, Mainz

Hymn for Christmas Day, No. 2
Hymne pour le jour de Noël, N° 2

7. I. 1927

[♩ = 44 - 56]

34

plus vite
faster

plus lent
slower

ossia:

[poco piùmosso]

© 2002 Schott Musik International, Mainz

18

22

ten.

ten.

sans se presser
without haste

27

V

poco

31

ten.

ten.

37

[♩ = circa 52]

1. IV. 1927

35

poco

© Schott Musik International, Mainz

p

Hymn to Our Endless Creator
Hymne à «Notre Créateur Eternel»

6. VI. 1926

Maestoso. Lento ♩ = 63

allargando

36

ff

sf

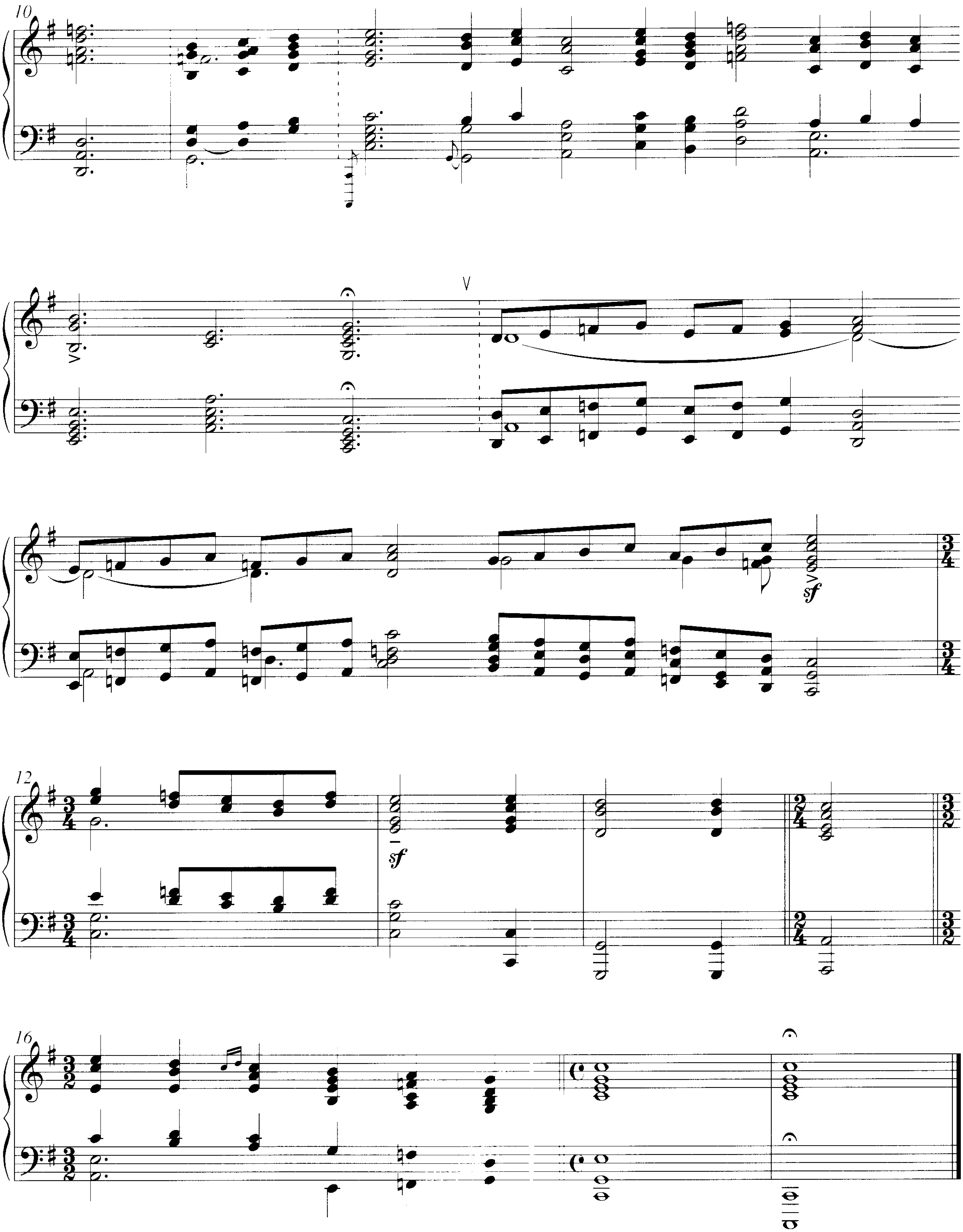
poco piùmosso

p

ff

voir / see facsimile, page 128

© 2002 Schott Musik International, Mainz


10
sf
12
sf
16

Meditation · Méditation

Larghetto alla breve 𝅗𝅥 = 42

10. X. 1926

37

p espressivo

© 2002 Schott Musik International, Mainz

Night Procession · Procession nocturne

16. III. 1927

[♩ = circa 48]

38

2

m.g.

l.h.

3

*)

m.d.
r.h.

7

*) voir les notes critiques / see critical notes

© 2002 Schott Musik International, Mainz

11

15

*)

21

3

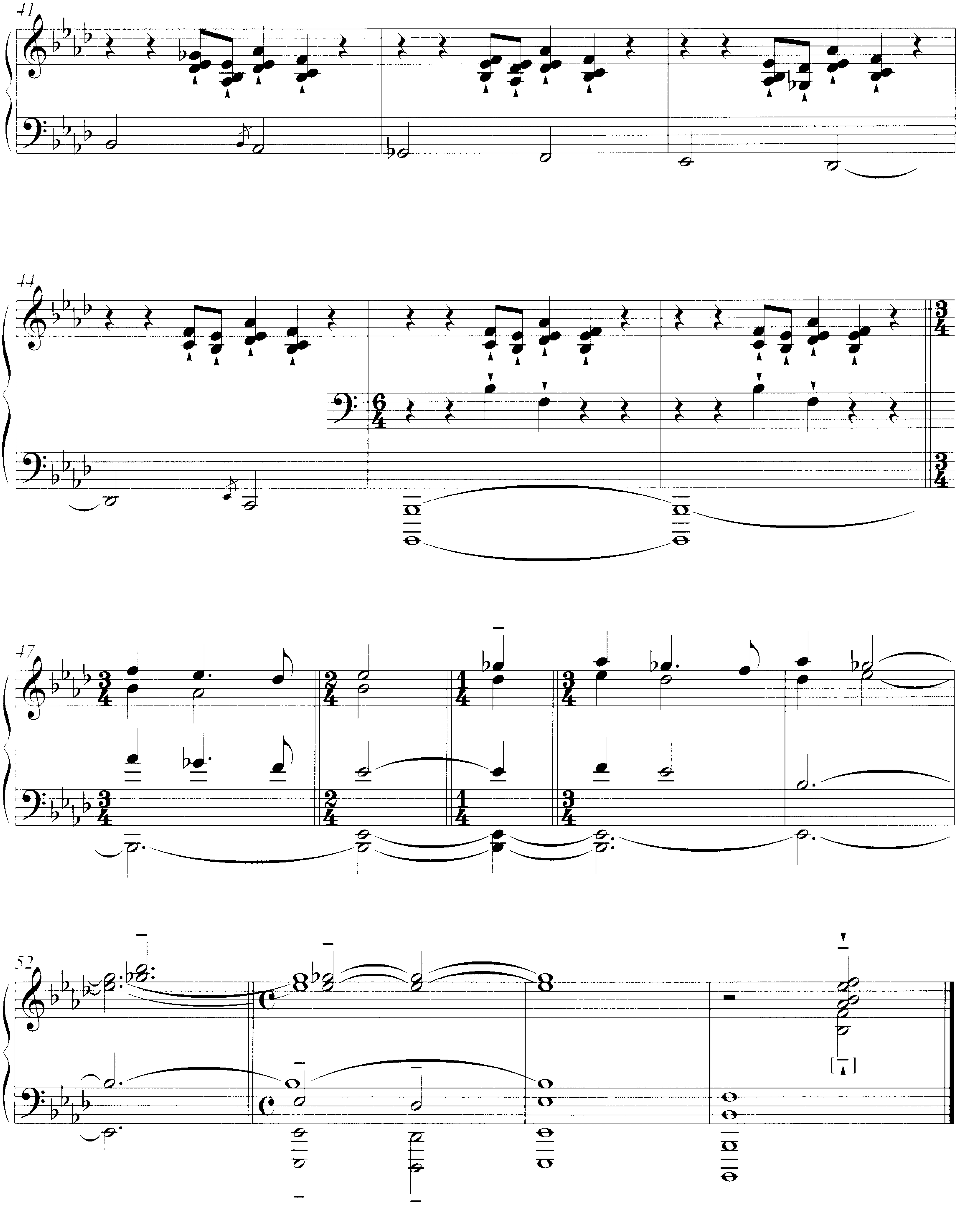
*) voir les notes critiques / see critical notes

25

29

33

37


41
44
47
52